

# Aslo

MANUAL DE INSTRUÇÕES  
MANUAL DE INSTRUCCIONES  
INSTRUCTION MANUAL  
MODE D'EMPLOI

---



---

<b>PT</b>	Pág. 03
<b>CANDEIRO CETUS</b>	
<b>ES</b>	Pág. 06
<b>LUMINARIA EMPOTRABLE DE PARED CETUS</b>	

---

<b>EN</b>	Pág. 09
<b>WALL RECESSED LUMINARIA CETUS</b>	
<b>FR</b>	Pág. 12
<b>LUMINAIRE MURALE ENCASTRABLE CETUS</b>	

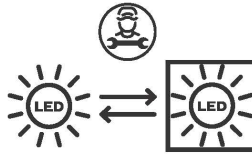
(2)

01.09.2021



ENERGY  
2019/2015

E



Potência máxima  
Potencia máx.  
Maximum power  
Puissance max.



Lumens lâmpada Led  
Lumens lámpara Led  
Led lamp Lumen  
Lumens ampoule Led



Temperatura de cor  
Temperatura de color  
Color Temperature  
Température de couleur



Uso exterior  
Uso en el exterior  
Outdoor house  
Utiliser en extérieur



Feixe de luz  
Rayo de luz  
Light beam  
Faisceau de lumière



Voltagem  
Voltaje  
Voltage  
Tension/Fréquence



Restituição cromática  
Restitución de color  
Color rendering  
Rendu des couleurs



Fator de desfasamento  
Factor de desplazamiento  
Displacement factor  
Facteur de déplacement



Corrente de entrada  
Corriente de entrada  
Input current  
Courant d'entrée



Grau de protecção  
Categ. de protección  
Guard protection  
Carter de protection



Tempo de trabalho  
Tiempo de trabajo  
Working time  
Temps de travail



Ciclos ON/OFF  
Ciclos ON/OFF  
ON/OFF Cycles  
Cycles ON/OFF



Luz Instantânea  
Luz Instantánea  
Instant Light  
Lumière Instantané



Classe de isolamento I  
Classe de aislamiento I  
Insulation class I  
Classe d'isolement I



Alumínio  
Aluminio  
Aluminum  
Aluminium



Vidro  
Vidrio  
Glass  
Verre



Certificação  
Certificación  
Certified  
Certification



Certificação  
Certificación  
Certified  
Certification

Obrigado pela sua compra do nosso produto. Antes da instalação e uso do produto, leia atentamente o manual para garantir uma aplicação adequada.

## AVISO DE INSTALAÇÃO

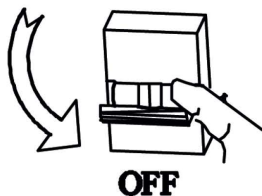
a. Antes de instalar a luminária ou de efetuar qualquer serviço de manutenção, certifique-se de que a eletricidade está desligada!

b. A luminária deve ser instalada de acordo com o diagrama. Se a instalação for inadequada, facilmente pode causar acidentes como queda, choque, etc.

c. A ligação deve ser realizada por uma pessoa devidamente qualificada. Diagrama de montagem: veja as fotos e siga as indicações.

## INSTALAÇÃO

1. Certifique-se de que a eletricidade está desligada.



2. Proceda à instalação da luminária.

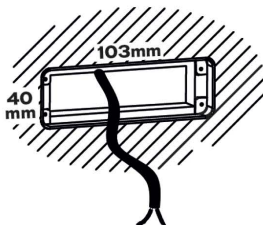
Tem 2 opções:

A) com negativo;

B) Com molas de fixação.

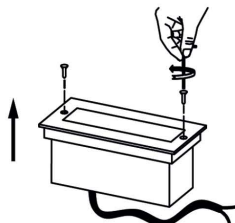
### OPÇÃO A:

A.1- Abra o rasgo, de acordo com as dimensões da caixa de chumbar.

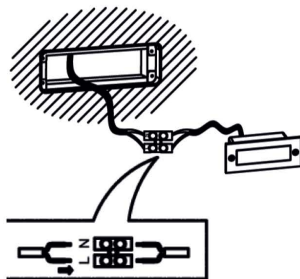


Prepare a caixa para chumbar;

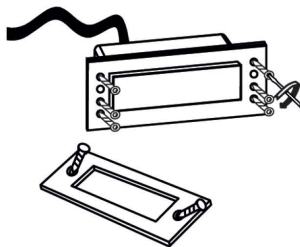
A.2- Desaperte os 2 parafusos na parte frontal e retire o aro da luminária;



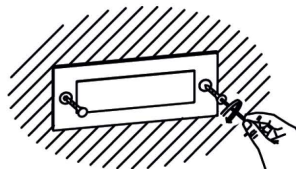
A.3- Faça as ligações respeitando o IP da luminária! Luminária fornecida pré-cablada. Esta característica facilita a sua montagem e garante a sua estanquidade ao longo do tempo, uma vez que não é necessário abrir o projetor. Utilize um conector IP65 (ASC3IP65) que garanta a estanquidade da luminária e a conexão da alimentação. Faça as ligações, respeitando o respetivo diagrama - ver desenho - L (fase) – Castanho/Preto, N (Neutro) – Azul.



A.4- Insira a luminária no respetivo negativo, já chumbado na parede, apertando os respetivos parafusos.

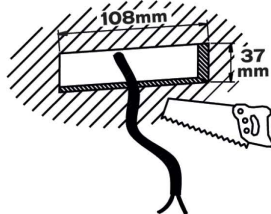


A.5- Coloque o aro frontal da luminária.

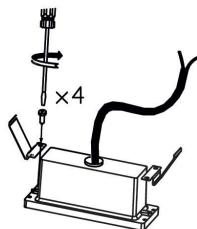


### OPÇÃO B:

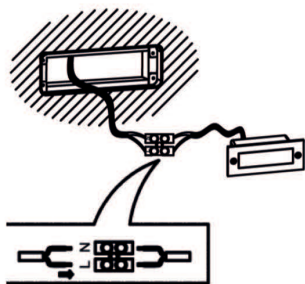
B.1- Abra o rasgo, de acordo com as dimensões da caixa da luminária;



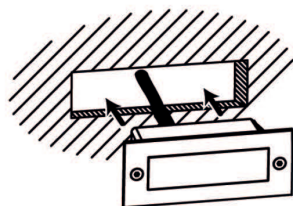
B.2- Coloque as 2 molas de fixação (fornecidas), através dos 4 parafusos (fornecidos);



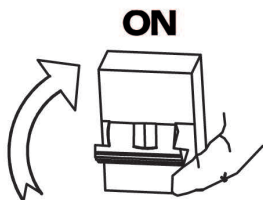
B.3- Faça as ligações respeitando o IP da luminária! Luminária fornecida pré-cablada. Esta característica facilita a sua montagem e garante a sua estanquicidade ao longo do tempo, uma vez que não é necessário abrir o projetor. Utilize um conector IP65 (ASC3PIP65) que garanta a estanquicidade da luminária e a conexão da alimentação. Faça as ligações, respeitando o respetivo diagrama - ver desenho - L (fase) - Castanho/ Preto, N (Neutro) - Azul.



B.4- Pressione as 2 molas de fixação de forma a poder embutir a luminária no furo.



3. Ligue o circuito elétrico novamente.



## CONDIÇÕES GERAIS

A ASLO sugere que a instalação e manutenção de todos os seus produtos deve ser realizada por uma pessoa devidamente qualificada, de forma a assegurar as condições de instalação descritas no respetivo manual de instruções e nas condições de funcionamento mencionadas na ficha técnica do produto.

O desempenho deste produto só será garantido se o seu manuseio, uso, instalação e manutenção forem realizados de acordo com as instruções fornecidas.

**DECLARAÇÃO DE  
CONFORMIDADE**

Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que os artigos: ASLCO13A, ASLCO14A, ASLCO15A e ASLCO16A - Candeeiro Cetus cumprem as seguintes normas ou documentos normativos:

Estabelecidos de acordo com as seguintes Directivas:  
Directiva 2014/35/EU - Baixa voltagem em conformidade com as normas:  
EN60598-2-1:1989;  
EN60598-1:2015;  
EN62471:2008;  
EN62493:2015;  
EN62031:2008+A1:2013+A2:2015;  
Directiva 2014/30/EU - Compatibilidade eletromagnética em conformidade com as normas:  
EN55015:2013+A1:2015;  
EN61547:2009  
EN61000-3-2:2014;  
EN61000-3-3:2013 e  
Directiva RoHS 2011/65/EU.

S. João de Ver, 7 Março de 2018

Central Lobão S. A.  
Responsável do Processo Técnico

Central Lobão S. A.  
Responsável do Processo Técnico

**CERTIFICADO  
DE GARANTIA**

A garantia deste produto é de dois anos a partir da data de compra. Deverá, pois, guardar a prova de compra durante esse período de tempo. A garantia engloba qualquer defeito de fabrico, de material ou de funcionamento, assim como os sobressalentes e trabalhos necessários para a sua recuperação. Excluem-se da garantia a má utilização do produto, eventuais reparações efectuada por pessoas não autorizadas (fora da assistência da marca ASLO), assim como qualquer estrago causado pela utilização do mesmo.

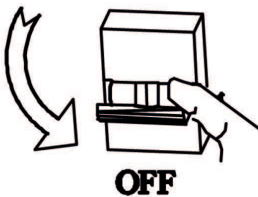
Gracias por su compra de nuestro producto. Antes de la instalación y uso del producto, lea atentamente el manual para asegurar una aplicación correcta.

**ADVERTENCIA DE INSTALACIÓN**

- a. Antes de instalar el proyector o de realizar cualquier servicio de mantenimiento, asegúrese de que la alimentación esté apagada!
- b. La luminaria debe fijarse de acuerdo con el diagrama. Si la instalación es incorrecta, es fácil causar accidentes como caída, choque o etc.
- c. La conexión debe ser realizada por una persona debidamente cualificada. Diagrama de montaje: vea las fotos y siga las indicaciones.
- d. Compruebe que la luminaria está perfectamente ajustada y encajada. Vuelva a conectar el circuito eléctrico.

**INSTALACIÓN**

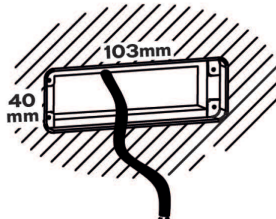
1. Asegúrese de que la electricidad está apagada.



2. Proceda a la instalación de la luminaria. Tiene 2 opciones:  
 A) con negativo;  
 B) con resortes de fijación;

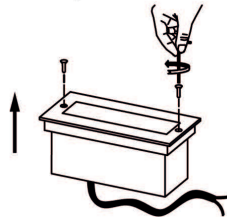
**OPCIÓN A**

A.1- Abra el rasgón, de acuerdo con las dimensiones de la caja de empotrar.

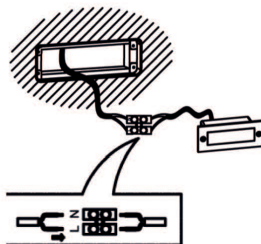


Prepare la caja para empotrar;

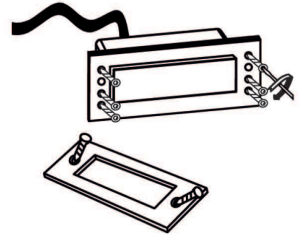
A.2- Desatornille los 2 tornillos en la parte frontal y retire el aro de la luminaria;



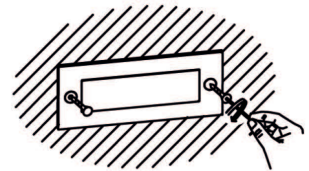
A.3- ¡Haga las conexiones respetando el IP de la luminaria! Luminaria suministrada precableada. Esta característica facilita su montaje y garantiza su estanqueidad al largo del tiempo, ya que no es necesario abrir el proyector. Utilice un conector IP65 (ASC3PIP65) que garantice la estanqueidad de la luminaria y la conexión de la alimentación. - Hacer las conexiones, respetando el correspondiente diagrama - ver dibujo - L (fase) - Marrón / Negro, N (Neutro) - Azul.



A.4- Inserte la luminaria en el sentido negativo, ya plumado en la pared, apretando los correspondientes tornillos.

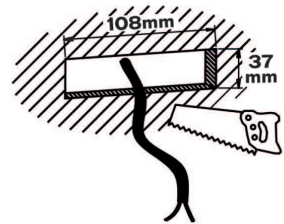


A.5- Coloque el aro frontal de la luminaria.

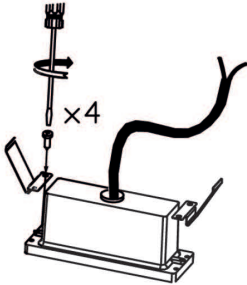


**OPCIÓN B**

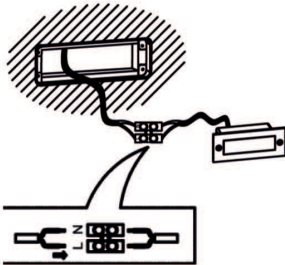
B.1- Abra el rasgón, de acuerdo con las dimensiones de la caja de la luminaria;



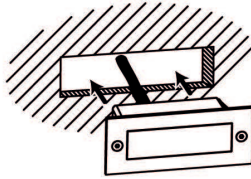
B.2- Coloque los 2 muelles de fijación (suministrados), a través de los 4 tornillos (suministrados);



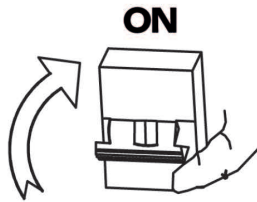
B.3- ¡Haga las conexiones respetando el IP de la luminaria! Luminaria suministrada precableada. Esta característica facilita su montaje y garantiza su estanqueidad al largo del tiempo, ya que no es necesario abrir el proyector. Utilice un conector IP65 (ASC3PIP65) que garantice la estanqueidad de la luminaria y la conexión de la alimentación. - Hacer las conexiones, respetando el correspondiente diagrama - ver dibujo - L (fase) - Marrón / Negro, N (Neutro) - Azul.



B.4- Presione los 2 resortes de fijación para poder incrustar la luminaria en el agujer



3. Encienda el circuito eléctrico de nuevo.



### CONDICIONES GENERALES

ASLO sugiere que la instalación y el mantenimiento de todos sus productos debe ser realizada por una persona debidamente cualificada para asegurar las condiciones de instalación descritas en el correspondiente manual de instrucciones y en las condiciones de funcionamiento mencionadas en la ficha técnica del producto. El rendimiento de este producto sólo se garantiza si su manipulación, uso, instalación y mantenimiento se realiza de acuerdo con las instrucciones proporcionadas.

**DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD****CERTIFICADO DE GARANTIA**

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que los productos: ASLCO13A, ASLCO14A, ASLCO15A e ASLCO16A - Aplique de pared cetus Cetus cumplen con las siguientes normas o documentos normalizados.

Directiva 2014/35/EU - Baja Voltage, de conformidad con las normas:

EN60598-2-1:1989;  
EN60598-1:2015;  
EN62471:2008;  
EN62493:2015;  
EN62031:2008+A1:2013+A2:2015;  
Directiva 2014/30/EU - Compatibilidad eletromagnética de conformidad con las normas:  
EN55015:2013+A1:2015;  
EN61547:2009  
EN61000-3-2:2014;  
EN61000-3-3:2013 y  
Directiva RoHS 2011/65/EU.

S. João de Ver, 7 Março de 2018

Central Lobão S. A.  
Director Técnico

Central Lobão S. A.  
Director Técnico



La garantía del producto es de dos años a partir de la fecha de compra. Así, debe guardar la prueba de la compra durante ese periodo de tiempo. La garantía incluye cualquier defecto de fabrico, de material o de funcionamiento, así como las partes de repuesto y los trabajos necesarios para su recuperación. Si excluyen de la garantía el malo uso del producto, eventualreparaciones efectuadas por personas no autorizadas (fuera de la asistencia de la marca ASLO), así como cualquier daño causado por el uso.

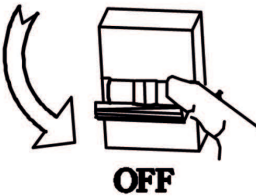
Thank you for your purchase of our product. Before installation and use of the product, please read carefully the manual to ensure a proper application.

### INSTALLATION WARNING

- a. Before installing the floodlight or performing any maintenance service, make sure the power is off!!
- b. The luminaire shall be installed according to the diagram. If installation is improper, it is easy to cause accident such as fall, shock or etc.
- c. The connection must be made by a suitably qualified person. Assembly diagram: see the pictures and follow the instructions.
- d. Make sure that the luminaire is perfectly installed. Connect the electric circuit again.

### INSTALLATION

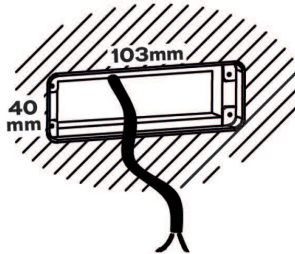
- 1- Make sure the power is off.



2. Install the luminaire. It has 2 options:  
A) With negative;  
B) With fixing springs;

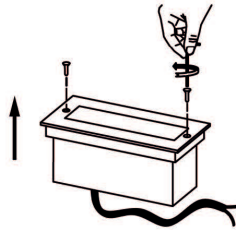
### OPTION A

- A.1- Open the hole, according to the dimensions of the recessing box.

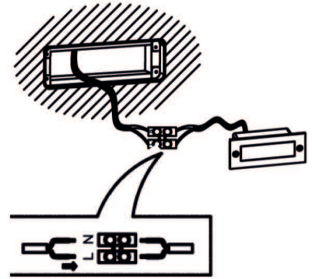


Prepare the box to recess;

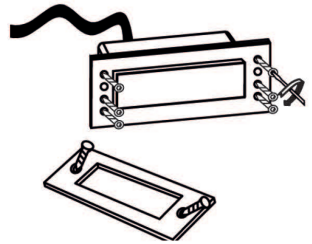
- A.2- Unscrew the 2 screws on the front and remove the frame from the luminaire;



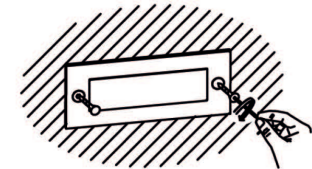
- A.3- Make the connections respecting the IP of the luminaire! Pre-wired luminaire supplied. This feature makes it easy to assemble and ensures its tightness over time, since it is not necessary to open the projector. Use an IP65 connector (ASC3PIP65) to ensure that the luminaire is sealed and that the power supply is connected. Make the connections, respecting the respective diagram - see drawing - L (phase) - Brown / Black, N (Neutral) - Blue.



- A.4- Insert the luminaire into its negative, already tapped into the wall by tightening the screws.

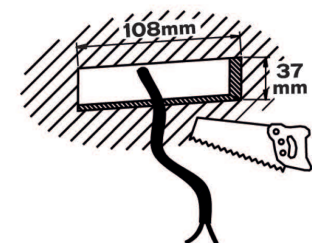


- A.5- Place the front frame of the luminaire.

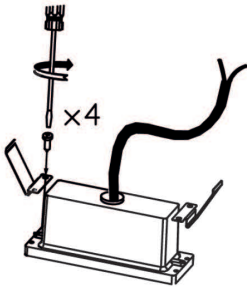


### OPTION B

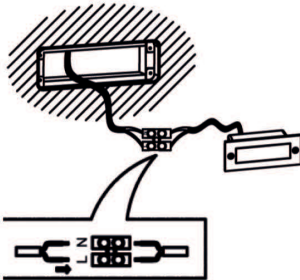
- A.1- Open the hole, according to the dimensions of the luminaire housing ;



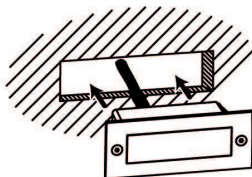
B.2- Fit the 2 fixing springs (provided) through the 4 screws (supplied);



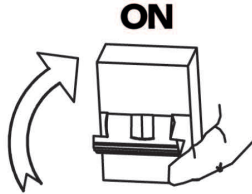
B.3- Make the connections respecting the IP of the luminaire! Pre-wired luminaire supplied. This feature makes it easy to assemble and ensures its tightness over time, since it is not necessary to open the projector. Use an IP65 connector (ASC3PIP65) to ensure that the luminaire is sealed and that the power supply is connected. Make the connections, respecting the respective diagram - see drawing - L (phase) - Brown / Black, N (Neutral) - Blue.



B.4- Press the 2 fixing clips so that the luminaire can be inserted into the hole.



3. Turn on the electrical circuit again.



### GENERAL CONDITIONS

ASLO suggests that the installation and maintenance of all its products must be carried out by a suitably qualified person in order to ensure the installation conditions described in the respective operating instructions and operating conditions mentioned in the product data sheet.

The performance of this product is only guaranteed if its handling, use, installation and maintenance is carried out in accordance with the instructions provided.

**DECLARATION  
OF CONFORMITY****WARRANTY TERMS**

We declare under our exclusive responsibility, that the products: ASLCO13A, ASLCO14A, ASLCO15A e ASLCO16A - Wall recessed lum. Cetus meet the following standards or standardization documents.

2014/35/EU - Baja Voltage, de conformidad:  
EN60598-2-1:1989;  
EN60598-1:2015;  
EN62471:2008;  
EN62493:2015;  
EN62031:2008+A1:2013+A2:2015;

2014/30/EU -  
Electromagnetic Compatibility in accordance with:  
EN55015:2013+A1:2015;  
EN61547:2009  
EN61000-3-2:2014;  
EN61000-3-3:2013 and

2011/65/EU - RoHS Directive.

S. João de Ver, 7<sup>th</sup> March de 2018  
Central Lobão S. A.

Central Lobão S. A.  
Responsible for the Technical File



The warranty of this product is two years from the date of purchase. You should, therefore, keep your proof of purchase during this period of time.

The warranty covers any manufacturing defect in material or operating, as well as parts and work needed for their recovery. Excluded from the warranty the misuse of the product, any repairs carried out by unauthorized persons (outside the service center of the brand ASLO), as well as any damage caused by the use of it.

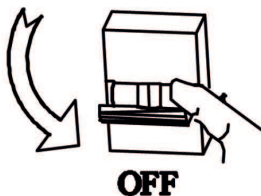
Nous vous remercions l'achat de notre produit. Avant l'installation et l'utilisation du produit, lisez attentivement le manuel, pour assurer une application adéquate.

## AVERTISSEMENT D'INSTALL

- Avant d'installer le projecteur ou d'effectuer tout entretien, assurez-vous que l'alimentation est coupée!
- Le luminaire doit être fixé selon le schéma. Si l'installation est incorrecte, c'est facile de provoquer un accident comme la chute, le choc, etc.
- La connexion doit être effectuée par une personne qualifiée. Diagramme d'assemblage: voir les photos et suivre les instructions.
- Vérifiez si le luminaire est parfaitement installé. Connectez le circuit électrique de nouveau.

## INSTALL

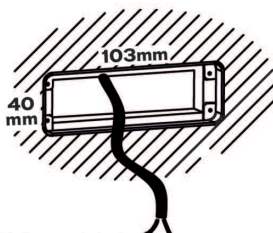
- Assurez-vous que l'appareil est hors tension.



- Installez le luminaire. Il a 2 options:  
A) Avec négatif;  
B) Avec des ressorts de fixation ;

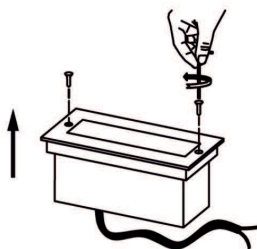
### OPTION A

- Ouvrez la fente en fonction des dimensions de la boîte d'encastement.

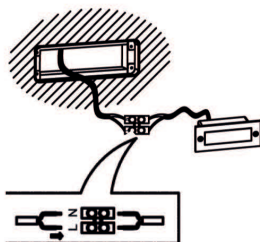


- Préparez la boîte pour l'encastement;

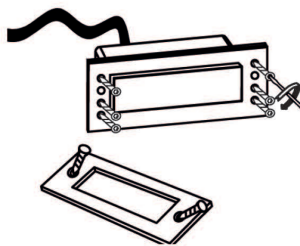
- Dévisser les 2 vis à l'avant et retirer le bord du luminaire;



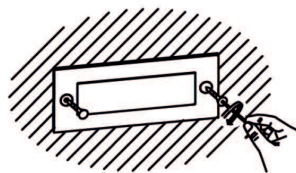
- Effectuez les connexions en respectant l'IP du luminaire! Luminaire précâblé fourni. Cette fonctionnalité facilite l'assemblage et garantit son étanchéité dans le temps, puisqu'il n'est pas nécessaire d'ouvrir le projecteur. Utilisez un connecteur IP65 (ASC3PIP65) pour vous assurer que le luminaire est scellé et que l'alimentation est connectée. Faites les connexions en respectant le schéma respectif - voir dessin - L (phase) - Marron / Noir, N (Neutre) - Bleu.



- Insérez le luminaire dans son négatif, déjà inséré dans le mur en serrant les vis.

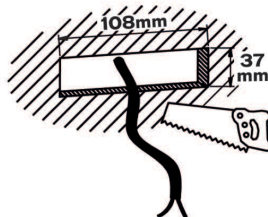


- Placez le bord avant du luminaire.

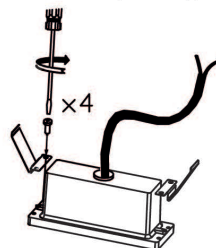


### OPTION B

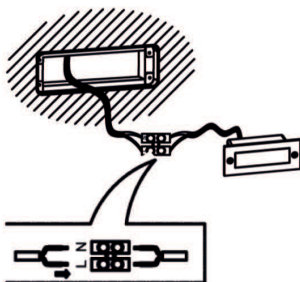
- Ouvrez la fente en fonction des dimensions du boîtier du luminaire



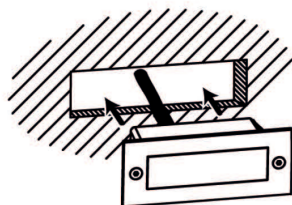
- Placez les 2 ressorts de fixation (fournis) à travers les 4 vis (fournies);



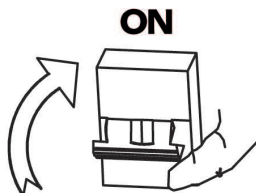
B.3- Faites les connexions en respectant l'IP du luminaire!  
Luminaire précâblé fourni. Cette fonctionnalité facilite l'assemblage et garantit son étanchéité dans le temps, puisqu'il n'est pas nécessaire d'ouvrir le projecteur. Utilisez un connecteur IP65 (ASC3PIP65) pour vous assurer que le luminaire est scellé et que l'alimentation est connectée. Faites les connexions en respectant le schéma respectif - voir dessin - L (phase) - Marron / Noir, N (Neutre) - Bleu.



B.4- Appuyez sur les 2 clips de fixation afin que le luminaire puisse être inséré dans le trou.



3- Rallumez le circuit électrique.



## CONDITIONS GÉNÉRALES

ASLO suggère que l'installation et la maintenance de tous ses produits doivent être effectuées par une personne dûment qualifiée, afin de garantir les conditions d'installation décrites dans les instructions d'utilisation et les conditions d'utilisation respectives mentionnées dans la fiche technique du produit.

Les performances de ce produit ne sont garanties que si sa manipulation, son utilisation, son installation et sa maintenance sont conformes aux instructions fournies.

**DÉCLARATION DE  
CONFORMITÉ**

Nous déclarons sous notre exclusive responsabilité que les produits: ASLCO13A, ASLCO14A, ASLCO15A et ASLCO16A - Applique murale Cetus led répondent aux normes ou documents de normalisation suivantes:

2014/35/EU - Basse Tension conformément à:  
EN60598-2-1:1989;  
EN60598-1:2015;  
EN62471:2008;  
EN62493:2015;  
EN62031:2008+A1:2013+A2:2015;

2014/30/EU - Compatibilité électromagnétique:  
EN55015:2013+A1:2015;  
EN61547:2009  
EN61000-3-2:2014;  
EN61000-3-3:2013 et

2011/65/EU - Directive RoHS.

S. João de Ver, 7 Mars de 2018

Central Lobão S. A.  
Responsable du Processus  
Technique

**CERTIFICAT  
DE GARANTIE**

La garantie de ce produit est de deux ans, à partir de la date d'achat. Vous devrez, cependant, garder la preuve de l'achat durant cette période de temps.

La garantie englobe n'importe quel défaut de fabrication, du matériel ou du fonctionnement, ainsi que les pièces de rechange et les travaux nécessaires à sa récupération.

Sont exclues de la garantie la mauvaise utilisation du produit, les éventuelles réparations réalisées par des personnes non autorisées (en dehors de l'assistance de la marque ASLO), ainsi que n'importe quel dommage causé par l'utilisation de l'appareil.







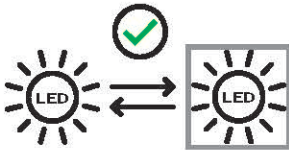
01.09.2021



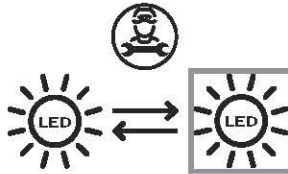
ENERGY  
2019/2015

E

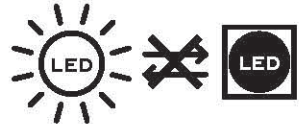
(1)



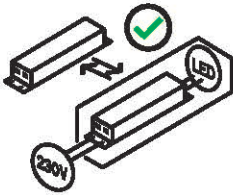
(2)



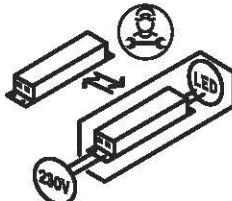
(3)



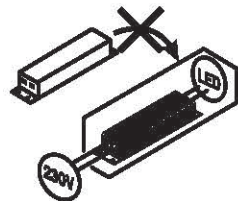
(4)



(5)



(6)



Este produto contém uma fonte de luz com classe de eficiência energética <ver acima>.

Substituibilidade: A (1) fonte de luz ou a (4) unidade de controlo podem ser substituídas pelo utilizador final sem causar danos permanentes à lâmpada, a (2) fonte de luz ou a (5) unidade de controlo podem ser substituídas por um electricista qualificado sem causar danos permanentes à lâmpada. A (3) fonte de luz ou a (6) unidade de controlo não podem ser substituídas, a lâmpada deve ser substituída.

Este producto contiene una fuente de luz de la clase de eficiencia energética <véase arriba>.

Intercambiabilidad: La fuente de luz (1) o la unidad de alimentación (4) es sustituible por el usuario final sin que ello provoque daños permanentes en la luminaria. La fuente de luz (2) o la unidad de alimentación (5) es sustituible por parte de un electricista cualificado sin ello provoque daños permanentes en la luminaria. La fuente de luz (3) o la unidad de alimentación (6) no es sustituible; es necesario reemplazar la luminaria.

This product contains a light source with energy efficiency class <see above>.

Replaceability: (1) Light source or (4) operating device can be replaced by end users without permanent damage to the luminaire. (2) Light source or (5) operating device can be replaced by a qualified electrician without permanently damaging the luminaire. (3) Light source or (6) operating device is not replaceable, the luminaire must be replaced.

Ce produit comprend une ampoule de la classe d'efficacité énergétique <voir ci-dessus>.

Interchangeabilité: (1) L'ampoule ou (4) le contrôleur peut être remplacé par l'utilisateur final sans risque de dégradation du luminaire. (2) L'ampoule ou (5) le contrôleur peut être remplacé par un électricien professionnel sans risque de dégradation du luminaire. (3) L'ampoule ou (6) le contrôleur n'est pas remplaçable. Le luminaire doit être changé.

## DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE

**CENTRAL LOBÃO S.A.**  
RUA DA GÂNDARA, 664  
4520-606 S. JOÃO DE VER VFR

Declara para os devidos efeitos que o artigos a seguir descritos:

DESCRIÇÃO	CÓDIGO
CANDEEIRO AQUILA 16LED ASLO	ASLC013A
CANDEEIRO AQUILA 9LED ASLO	ASLC014A
CANDEEIRO CETUS 16LED ASLO	ASLC015A
CANDEEIRO CETUS 12LED ASLO	ASLC016A
PROJECTOR COROA 14LED ASLO	AS5052B
PROJECTOR CARINA 32LED ASLO	AS5053A

Estão de acordo com as disposições da **Directiva 2014/35/EU**, relativa à harmonização das legislações dos Estados-Membros respeitantes aos equipamentos elétricos projetados para uso dentro de certos limites de tensão, cumprindo as seguintes normas: EN60598-2-1:1989; EN60598-1:2015; EN62471:2008; EN62493:2015; EN62031:2008+A1:2013+A2:2015 e da **Directiva 2014/30/EU**, referente à compatibilidade eletromagnética, cumprindo as seguintes normas: EN55015:2013+A1:2015; EN61547:2009 EN61000-3-2:2014; EN61000-3-3:2013

Os produtos acima mencionados estão em conformidade com a **Directiva RoHS 2011/65/EU**.

S. João de Ver, 07 de Março de 2018

Central Lobão S.A.



O Técnico Responsável

# Aslo

---

CENTRAL LOBÃO S.A.

RUA DA GÂNDARA, 664

4520-606 S. JOÃO DE VER

STA. MARIA DA FEIRA - PORTUGAL